

AVRIL - JUIN 2023

MUSEOMAGENDA

MUSÉE
Dräi Eechelen

5, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg

MNHA

Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg



EXPOSITIONS

AUSSTELLUNGEN | EXHIBITIONS

p. 4 - 9

COLLECTIONS PERMANENTES

DAUERAUSSTELLUNGEN |
PERMANENT EXHIBITIONS

p. 10 - 11

VILLA ROMAINE

OUVERTURE SAISONNIÈRE |
SAISONALE ÖFFNUNG |
SEASONAL OPENING

p. 12 - 13

CONFÉRENCES

VORTRÄGE | LECTURES

p. 14 - 17

VISITES SPÉCIALES

SPEZIELLE FÜHRUNGEN |
SPECIFIC TOURS

p. 18 - 25

ÉVÉNEMENTS

VERANSTALTUNGEN | EVENTS

p. 26 - 27

ACTIVITÉS POUR ADULTES

AKTIVITÄTEN FÜR ERWACHSENE |
ACTIVITIES FOR ADULTS

p. 28 - 33

JEUNE PUBLIC

JUNGES PUBLIKUM | YOUNG PEOPLE

p. 34 - 37

CALENDRIER

KALENDER | CALENDAR

p. 38 - 41

Toutes les informations
de cet agenda sont
disponibles en
FR, DE et EN sur
WWW.MNHA.LU

MUSEOMAGENDA

publié par le
Musée national d'archéologie,
d'histoire et d'art,
paraît 4 fois par an

Charte graphique:
Misch Feinen

Coordination générale:
Tania Weiss

Réalisation graphique:
Gisèle Biache

Impression:
Imprimerie Heintz,
Luxembourg
Tirage: 13.000 exemplaires

Distribution:
Luxembourg et Grande Région
ISSN: 2716-7402

Abonnez-vous au MUSEOMAG
et à son MUSEOMAGENDA,
et recevez-les gratuitement à
domicile. Faites-en la demande
par mail: contact@mnaha.etat.lu

Le MNAHA est un institut culturel
du Ministère de la Culture,
Luxembourg.

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

Manché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
www.mnha.lu

MNHA

MUSÉE

Dräi Eechelen

Forteresse, Histoire, Identités

5, Park Dräi Eechelen / L - 1499 Luxembourg / www.m3e.lu

Détails de la couverture:

- à gauche:

Louis Kuschmann (1852-1921)
*Napoléon refusant la clé de la ville de
Luxembourg*

Gouache
42,3 x 42,4 cm

- à droite:

Arthur Unger (*1932)
Muntu

Pyrochimigramme sur cuivre
Private collection Arthur Unger

À L’AFFICHE

COLLECTIONS 2012 -2022
JUSQU’AU 21 MAI 2023
AU MUSÉE DRÄI EECHELEN – KIRCHBERG



ERWIN OLAF & HANS OP DE BEECK
INSPIRED BY STEICHEN
JUSQU’AU 11 JUIN 2023
AU MNHA – SALLE WILTHEIM – 4^e ÉTAGE



EDWARD STEICHEN. THE ARTIST’S VIEW.
CABINET EXHIBITION CURATED BY
ERWIN OLAF AND HANS OP DE BEECK
JUSQU’AU 4 JUIN 2023
AU MNHA – AILE WILTHEIM – 4^e ÉTAGE



THE ALCHEMIST
SELECTED WORKS BY ARTHUR UNGER
DU 28 AVRIL AU 15 OCTOBRE 2023
AU MNHA – SALLES KUTTER – 2^e ÉTAGE



EMOP – RETHINKING IDENTITY
DU 12 MAI AU 8 OCTOBRE 2023
AU MNHA – AILE WILTHEIM – 2^e ÉTAGE



À VENIR

PEINDRE AU LUXEMBOURG AU XVIII^e SIÈCLE
DU 28 JUILLET 2023 AU 28 JANVIER 2024
AU MNHA – SALLE WILTHEIM – 4^e ÉTAGE



EXPOSITIONS

L'ALCHIMISTE SÉLECTION D'ŒUVRES D'ARTHUR UNGER

Avec *L'Alchimiste*, il s'agit de plonger dans l'univers singulier d'Arthur Unger (*1932), l'artiste luxembourgeois qui dès les années 1970 s'est fait connaître avec des œuvres puisant leur force dans l'eau et le feu. Au cours de sa carrière, Unger s'est principalement spécialisé dans deux techniques: d'une part, les dessins à l'encre de Chine - des «psychogrammes» selon ses propres termes - et d'autre part, un procédé qu'il désigne par «pyrochimigramme» et dans lequel il travaille le cuivre au moyen du feu. L'artiste, particulièrement porté sur la matérialité, se décrit comme un «peintre de la matière» justement, accordant la même attention aux matériaux à l'œuvre pour réaliser ses créations qu'au message que celles-ci véhiculent. Ainsi, forme et fond se confondent dans des œuvres expressives dont une sélection sera présentée au MNHA au printemps.



du 28 avril
au 15 octobre 2023

VERNISSAGE
Jeudi 27 avril 18 h

📍 MNHA

ATELIERS POUR ENFANTS p. 34

Code caché – sur inscription

Samedi 29 avril 14 h (LU/DE/FR/EN)

Dimanche 04 juin 14 h (LU/DE/FR/EN)

VISITES RÉGULIÈRES

Jeudi 11 mai 18 h (DE)

Dimanche 21 mai 16 h (LU)

Dimanche 18 juin 15 h (EN)

Jeudi 29 juin 18 h (FR)

ATELIERS EN FAMILLE p. 26

Le monstre à l'encre

– atelier en continu

Samedi 20 mai de 11 à 17 h (LU/DE/FR/EN)

&

Dimanche 21 mai de 11 à 17 h (LU/DE/FR/EN)

ÉVÈNEMENT p. 26

Démonstration par l'artiste Arthur Unger de sa technique inédite du „pyrochimioigramme“ sur le parvis du MNHA. Cette technique implique l'intervention du feu sur des feuilles de cuivre électrolytique.

Samedi 20 mai 13 h (LU)

Samedi 20 mai 15 h (LU)

CONFÉRENCES p. 14

– sur inscription

Am Gespréich mam Arthur Unger

De Kënschtler Arthur Unger am

Gespréich mam Lis Hausemer

Jeudi 01 juin 18 h (LU)

ATELIERS POUR ADULTES p. 28

Monotypie. Mit Tusche auf Glas

– sur inscription

Jeudi 29 juin 17h30 (LU/DE)



EXPOSITIONS

EMOP – RETHINKING IDENTITY

Le MNHA participe à nouveau au Mois Européen de la Photo, biennale qui cette année sera placée sous le thème de «Rethinking identity». La fameuse citation de Rimbaud «Je est un autre», extraite d'une lettre adressée à Paul Demeny en 1871, se rapporte au poète en tant qu'être multiple, une personnalité diverse oscillant entre identité et alterité. Paradoxalement, cette affirmation interroge la construction du sujet en relation avec les autres. Si ces thématiques furent au centre des débats philosophiques et psychologiques des années 1960-1970, aujourd'hui, les études post-coloniales, post-féministes et les études de genre mettent davantage l'accent sur les dimensions culturelle et nationale en rapport avec le soi et l'autre. L'exposition va faire place à la proposition de six artistes appelés à explorer le thème de l'identité par une approche diverse et variée.



> DU 12 MAI
AU 08 OCTOBRE 2023

📍 MNHA

VISITES RÉGULIÈRES

Samedi 20 mai	15 h	(FR)
Jeudi 08 juin	18 h	(DE)
Dimanche 25 juin	15 h	(LU)

COLLECTIONS 2012-2022

En 2022, le Musée Dräi Eechelen – Forteresse, Histoire, Identités a soufflé ses dix bougies. L'occasion était toute trouvée pour présenter les objets phares que le M3E a pu acquérir durant les dernières années particulièrement riches en trouvailles et en dons. Partez à la découverte d'une chasse aux trésors qui vous mènera de Charles le Téméraire à un ostensor du couvent du Marienthal, en passant par une sculpture en marbre du Roi de Prusse, d'un spectaculaire vase Boch jusqu'aux pierres rosette de l'une des anciennes portes de la forteresse. L'exposition s'attache surtout à illustrer l'histoire qui se cache derrière ces objets tout comme leur provenance. Collectionnés avec acharnement par les uns, transmis de génération en génération par les autres, issus d'anciennes familles politiques telles que les Munchen, les de Tornaco, de Blochausen et Bech, ces objets ont tous pour dénominateur commun la forteresse. Venez donc (re-) découvrir ces joyaux du patrimoine luxembourgeois qui, suite à un don, une recherche approfondie ou tout simplement un heureux hasard, ont trouvé leur chemin jusqu'au musée, et qui pour nos dix ans, seront réunis pour la première fois dans une mise en scène originale.



> JUSQU'AU
21 MAI 2023

ENTRÉE GRATUITE



VISITES RÉGULIÈRES

Mercredi 05 avril	17 h	(FR)
Lundi 10 avril	15 h	(LU)
Dimanche 30 avril	15 h	(EN)
Mercredi 03 mai	17 h	(FR)
Dimanche 14 mai	15 h	(DE)
Dimanche 21 mai	15 h	(LU)

EXPOSITIONS

EDWARD STEICHEN (1879-1973) – THE ARTIST'S VIEW CURATED BY ERWIN OLAF AND HANS OP DE BEECK

Outre leur exposition commune *Inspired by Steichen* à l'affiche du MNHA pour commémorer le 50^e anniversaire de la mort d'Edward Steichen, les deux artistes invités Erwin Olaf et Hans Op de Beeck assurent le commissariat d'une exposition de cabinet en sélectionnant vingt images de Steichen. Celles-ci proviennent de la vaste collection du MNHA résultant du legs par l'artiste lui-même de 178 photographies à l'État luxembourgeois ainsi que des photos de Steichen issues de la Photothèque de la Ville de Luxembourg. Cette sélection sera présentée dans le cabinet Steichen du musée.



> JUSQU'AU
4 JUIN 2023

📍 MNHA

VISITES RÉGULIÈRES

Dimanche 16 avril	15 h	(DE)
Dimanche 21 mai	15 h	(EN)
Dimanche 28 mai	15 h	(LU)
Dimanche 04 juin	15 h	(FR)



ERWIN OLAF & HANS OP DE BEECK INSPIRED BY STEICHEN

Pour commémorer le 50^e anniversaire de la mort d'Edward Steichen, le MNHA a monté un projet d'exposition passionnant réunissant le travail de deux artistes contemporains de renom, à savoir le photographe néerlandais Erwin Olaf (*1959) et l'artiste plasticien belge Hans Op de Beeck (*1969). L'exposition fait dialoguer la série *Im Wald* d'Olaf ainsi que des aquarelles et des sculptures d'Op de Beeck avec les photographies de paysage de Steichen, établissant ainsi des parallèles surprenants entre les trois artistes. Elle permet de jeter une lumière nouvelle sur l'œuvre du célèbre photographe né au Luxembourg et invite les spectateurs à redécouvrir les qualités artistiques de ses tirages à travers une optique résolument contemporaine. En plus de ce projet commun, Olaf et Op de Beeck ont accepté le commissariat d'exposition pour une sélection d'images de Steichen issues de la vaste collection du MNHA qui sera présentée dans le cabinet Steichen du musée.



> JUSQU'AU
11 JUIN 2023

ENTRÉE GRATUITE

📍 MNHA

VISITES RÉGULIÈRES

Jeudi 06 avril	18 h	(EN)
Lundi 10 avril	15 h	(LU)
Dimanche 30 avril	15 h	(LU)
Dimanche 07 mai	15 h	(FR)
Jeudi 18 mai	18 h	(LU)
Samedi 20 mai	16 h	(DE)
Lundi 29 mai	15 h	(FR)
Dimanche 11 juin	15 h	(EN)

VISITE-DÉBAT

Je sens l'art		
Jeudi 13 avril	18 h	(LU)

ATELIERS POUR ADULTES p. 28

Mysterious landscapes, layers and scenes. Photography and watercolour workshop

Jeudi 13 avril	17h30	(LU/DE/FR/EN)
&		
Samedi 15 avril	14 h	(LU/DE/FR/EN)

Vanitas of mine – inszenierte Welten
Dimanche 23 avril 14 h (LU/DE)

Découverte de l'aquarelle inspirée par l'exposition d'Erwin Olaf & Hans Op de Beeck

Jeudi 08 juin	17h30	(FR)
Samedi 10 juin	14 h	(FR)
Dimanche 11 juin	14 h	(FR)

VISITES THÉMATIQUES p. 18

Through the lens of...		
Anke Reitz, curator of the Edward Steichen's collection for the CNA		
Jeudi 20 avril	18 h	(LU)
La nature, lieu de rêverie		
Dimanche 23 avril	15 h	(FR)
Jeudi 08 juin	18 h	(FR)

Edward Steichen, Erwin Olaf, Hans Op de Beeck: Gibt es Gemeinsamkeiten?

Jeudi 25 mai	18 h	(DE)
Jeudi 01 juin	18 h	(DE)

CONFÉRENCES p. 14

Exploring the artistic Landscape from a Gallerist's point of view
Alex Reding and Ron Mandos moderated by Els Wuyts

Jeudi 04 mai	18 h	(EN)
--------------	------	------

ATELIER POUR ENFANTS p. 34

Fotobox		
Samedi 13 mai	14 h	(LU/DE)

COLLECTIONS PERMANENTES



Bâtiment historique d'exception, le réduit restauré du fort Thüngen, construit en 1732-33, abrite depuis 2012 le **Musée Dräi Eechelen** - Forteresse, Histoire, Identités. Dans l'exposition permanente d'accès libre, chaque casemate illustre une période du passé de la forteresse, notamment à travers ses liens avec l'histoire du Luxembourg. Le parcours débute au Moyen Âge avec la prise de la ville par les Bourguignons en 1443 et s'achève par la construction du Pont Adolphe en 1903.

Nocturne tous les mercredis jusqu'à 20 h

L'accès aux collections permanentes du **Musée national d'histoire et d'art** est libre. Le prologue du musée, présentant un raccourci de l'histoire du pays et du musée depuis 1839, propose une introduction éclairante à l'issue de laquelle le visiteur est invité à poursuivre son parcours de manière ciblée. Quatre parcours (A, B, C, D) sont proposés:



ARCHÉOLOGIE

Le circuit est consacré aux découvertes passionnantes faites au Luxembourg depuis le XVII^e siècle. De la Préhistoire au Moyen Âge, en passant par les Âges du Bronze et du Fer et l'Époque gallo-romaine, ce patrimoine archéologique unique et singulier se déploie au fil d'un parcours à la fois chronologique et thématique, sur les cinq étages qui lui sont consacrés.



MONNAIES ET MÉDAILLES

Les collections les plus secrètes du MNHA se révèlent au grand jour et déploient leurs richesses au fil d'une nouvelle mise en valeur. Monnaies en or, décorations prestigieuses, premiers billets de banque du Luxembourg et des gemmes antiques sont à découvrir dans cette chasse aux trésors.



ARTS DÉCORATIFS ET POPULAIRES

Le circuit installé dans des magnifiques demeures anciennes propose un regard original sur les manières d'habiter et les arts appliqués au Luxembourg de la Renaissance jusqu'au XXI^e siècle. La question de l'originalité et des relations complexes entre la production au Luxembourg et les multiples influences étrangères sert de fil rouge à l'exposition.



BEAUX-ARTS

Le circuit présente les chefs-d'œuvre des collections nationales d'art. Emporté par un voyage dans le temps riche et singulier, le visiteur apprécie au fil des étages 3 et 4 du bâtiment central des œuvres du XIII^e au XXI^e siècle. Le parcours est complété à l'étage 3 de l'Aile Wiltheim par un espace dédié aux photographies d'Edward Steichen et un panorama de l'art au Luxembourg.



Nocturne tous les jeudis jusqu'à 20 h, avec entrée libre à toutes les expositions dès 17 h.

 MNHA

VILLA ROMAINE ECHTERNACH



À la périphérie de la ville d'Echternach se trouve l'un des plus grands et des plus riches domaines des provinces du nord-ouest de l'empire romain. La maison de maître qui fut entièrement dégagée lors de fouilles archéologiques, ressemble à un véritable palais dont les soubassements, les caves et les bassins d'ornement sont conservés. Aujourd'hui, ce site muséal présente dans un jardin romain plus de 70 plantes médicinales et ornementales. Un centre d'information fournit une image explicite et vivante de la vie quotidienne à l'époque romaine dans cette maison de maître.

Heures d'ouverture

Lundi: fermé | Mardi-dimanche: 10 - 12 h et 13 - 17 h

Entrée gratuite

OUVERTURE VILLA ROMAINE

Du mardi 04 avril jusqu'au
dimanche 24 septembre 2023

VISITES RÉGULIÈRES

Dimanche 09 avril	15 h	(FR/EN/NL)
Lundi 10 avril	15 h	(FR/EN/NL)
Dimanche 16 avril	15 h	(FR/EN/NL)
Dimanche 23 avril	15 h	(FR/EN/NL)
Dimanche 30 avril	15 h	(FR/EN/NL)

Dimanche 07 mai	15 h	(FR/EN/NL)
Dimanche 14 mai	15 h	(FR/EN/NL)
Samedi 20 mai	15 h	(FR/EN/NL)
Dimanche 21 mai	15 h	(FR/EN/NL)
Dimanche 28 mai	15 h	(FR/EN/NL)
Lundi 29 mai	15 h	(FR/EN/NL)

Dimanche 04 juin	15 h	(FR/EN/NL)
Dimanche 11 juin	15 h	(FR/EN/NL)
Dimanche 18 juin	15 h	(FR/EN/NL)
Dimanche 25 juin	15 h	(FR/EN/NL)



LECTURES

**EXPLORING THE ARTISTIC
LANDSCAPE FROM A
GALLERIST'S POINT OF VIEW**
by Alex Reding and Ron Mandos
moderated by Els Wuyts



Alex Reding (Nosbaum Reding Gallery), Ron Mandos pictured above (Ron Mandos Gallery) and moderator Els Wuyts (curator of Beaufort 2024) discuss the current state of the contemporary art scene in Luxembourg, Belgium and the Netherlands – the home countries of the three artists featured in the exhibition – as well as the international reception and influence of Hans Op de Beeck, Erwin Olaf and Edward Steichen.

EXPO
ERWIN OLAF &
HANS OP DE BEECK
INSPIRED BY STEICHEN

Jeudi 04 mai **18 h (EN) gratuit**

– sur inscription

📍 **M_NHA**



LE LONG COMBAT DE L'AFRIQUE POUR SON ART. HISTOIRE D'UNE DÉFAITE POSTCOLONIALE ?

avec **Bénédicte Savoy** et **Régis Moes**

Ces dernières années, la recherche sur la provenance des biens s'est retrouvée de plus en plus au centre des débats publics et professionnels dans les bibliothèques, les archives et les musées. En effet, l'histoire de la provenance des biens culturels est non seulement d'une actualité brûlante sur le plan politique en raison de cas retentissants, mais elle pose également des questions fondamentales concernant l'activité de collecte de documents et d'objets par les institutions patrimoniales. Les discussions sur le vol d'œuvres d'art, le pillage et la restitution de biens culturels juifs ou africains ont incité les institutions culturelles à repenser les pratiques courantes et ont soulevé des questions économiques et éthiques dans un contexte global.

L'historienne de l'art française Bénédicte Savoy, qui a rédigé avec Felwine Sarr le très discuté Rapport sur la restitution du patrimoine culturel africain, s'entretiendra avec Régis Moes, collaborateur scientifique et conservateur au MNAHA (Musée national d'archéologie, d'histoire et d'art), de l'état actuel du débat.

En collaboration avec le Musée national d'histoire et d'art.

CONFÉRENCE

Judi 20 avril 19 h (FR) gratuit



Lien vers l'inscription ci-dessous:



CONFÉRENCE
BIBLIOTHÈQUE
NATIONALE
DU LUXEMBOURG
37D, AVENUE
JOHN F. KENNEDY
L-1855 LUXEMBOURG

CONFÉRENCES

AM GESPRÉICH MAM ARTHUR UNGER De Kënschtler Arthur Unger am Gespréich mam Lis Hausemer

Den Arthur Unger huet sech säit dem Ufank vu senger kënschtlerescher Karriär an de 1960er virun allem duerch seng gestuel Encre Chine a seng innovativ Technik vum Feier op Koffer hei zu Lëtzebuerg an am Ausland en Numm gemaach. Am Kader vun engem Gespréich kuckt de sougenannte „Peintre de la matière“ zesumme mat der Curatrice vun der Ausstellung *The Alchemist – Selected works by Arthur Unger* op Schlësselmomenter a senger laangjäreg Karriär vun iwwert 50 Joer zréck a gëtt e ganz perséinlechen Abléck a säi kontrasträichen Univers vum Feier a vum Waasser.

TABLE RONDE – sur inscription

Jeudi 01 juin 18 h (LU) gratuit

📍 M_NHA



EXPO
THE ALCHEMIST
SELECTED WORKS BY
ARTHUR UNGER

MUSEUMSGESCHICHTE GANZ PLAKATIV

mit Eburne Kugeler

Anschaulich, sperrig, informationsreich, einprägsam – Plakate sind herausfordernde Archivalien, doch der Aufwand, sie näher zu betrachten, ist es wert. Sie erzählen von Veranstaltungen, geben manchmal Hinweise auf die Organisation, von der sie erstellt wurde, aber auch auf grafische Trends und Druckverfahren. Im Kontext des Archivmonats wirft Eburne Kugeler, Archivarin des MNAHA, einen Blick auf die Plakate der Sonderausstellungen, die das Museum seit seiner Eröffnung veranstaltet hat. Sie wird erst auf Ausstellungstrends eingehen und daraus auf die wechselnden Interessen des Museums schließen, anschließend wird sie aber auch versuchen, grafische Trends und Praktiken aufzuzeigen, deren Zeugen die Plakate sind.

CONFÉRENCE – sur inscription

Jeudi 15 juin 18 h (DE) gratuit

📍 M_NHA



AM KADER
VUM ARCHIVMOUNT



VISITES SPÉCIALES

RENC'ART: FOCUS EXPRESS SUR LES COLLECTIONS DU MNHA

UN MOIS - UNE ŒUVRE

En complément aux traditionnelles visites régulières, «Renc'Art» propose d'explorer **tous les mois une œuvre** en particulier, et ce **endéans 20 minutes**. Par-delà une analyse détaillée de l'objet d'art, ce coup de projecteur vise à engendrer un regard toujours neuf sur les collections nationales et, par là même, à en stimuler la réception. Cette formule est déclinée **huit fois par mois**, les **mardis midi à 12h30** et les **jeudis soir à 19 h**, et chaque semaine, l'œuvre sélectionnée est expliquée en une des **quatre langues** suivantes: français, allemand, anglais et luxembourgeois. Entrée libre pour ces visites.

Mardi midi à 12h30
Jeudi soir à 19 h

Chaque semaine
en une autre langue
(FR/DE/EN/LU)
Entrée libre

📍 MNHA



AVRIL

BEAUX-ARTS

Mardi 04 avril	12h30	(FR)
Jeudi 06 avril	19 h	(FR)
Mardi 11 avril	12h30	(DE)
Jeudi 13 avril	19 h	(DE)
Mardi 18 avril	12h30	(EN)
Jeudi 20 avril	19 h	(EN)
Mardi 25 avril	12h30	(LU)
Jeudi 27 avril	19 h	(LU)

*Edward Steichen (1879-1973),
autoportrait avec un attirail de photographe, 1929,
tirage à la gélatine argentique*



MAI

ARTS DÉCORATIFS ET POPULAIRES

Mardi 02 mai	12h30	(FR)
Jeudi 04 mai	19 h	(FR)
Mardi 09 mai	12h30	(DE)
Jeudi 11 mai	19 h	(DE)
Mardi 16 mai	12h30	(EN)
Jeudi 18 mai	19 h	(EN)
Mardi 23 mai	12h30	(LU)
Jeudi 25 mai	19 h	(LU)

*String-Bücherregalsystem, 1949,
entworfen von Kajsa Strinning (1922-2017)
und ihrem Ehemann Nisse (1917-2006)*



JUN

MONNAIES ET MÉDAILLES

Mardi 06 juin	12h30	(FR)
Jeudi 08 juin	19 h	(FR)
Mardi 13 juin	12h30	(DE)
Jeudi 15 juin	19 h	(DE)
Mardi 20 juin	12h30	(EN)
Jeudi 22 juin	19 h	(EN)
Mardi 27 juin	12h30	(LU)
Jeudi 29 juin	19 h	(LU)

*La balance d'un abbé d'Echternach Richard Paschasius,
1649*



VISITES SPÉCIALES

LA RÉSIDENCE DE L'AMBASSADE D'AUTRICHE

La résidence de l'ambassade d'Autriche est installée dans une magnifique villa que le couple de bienfaiteurs Jean Reichling et Catherine Pier s'était fait construire en 1905. Devenu propriété de l'ARBED, ce prestigieux immeuble ouvre ses portes pour faire découvrir les salons de la résidence de l'ambassade d'Autriche.

HISTOIRE URBAINE – HISTORY-FLASH

Dimanche 23 avril 14h30 (FR) gratuit

📍 **Départ : 33, Rue Goethe, 1637 Luxembourg**

Sur inscription:

E-mail : servicedespublics@mnaha.etat.lu

Tél. : 479330-214 ou -414



DANS LE CADRE DE 100 JOER GËLLE FRA: LA CONTROVERSE DES MONUMENTS

Ni le choix de l'emplacement d'un monument, ni celui de ses matériaux de construction ne sont neutres. Le monument qui occupe l'espace public reflète les intérêts de groupes d'individus qui en sont à l'origine. Quelles personnalités ont eu droit à un nom de rue ou d'une place publique, à un monument commémoratif au cimetière ou à un monument en plein centre-ville? Que signifient ces symboles pour la société d'aujourd'hui? Leurs messages sont-ils toujours d'actualité? La visite fait découvrir les monuments le long du boulevard F.D. Roosevelt.

HISTOIRE URBAINE – VISITE-CONFÉRENCE

Dimanche 28 mai 14h30 (LU) gratuit

📍 **Départ : Place de Bruxelles, entrée vers la passerelle du pont Adolphe**



LA GESTION DU PATRIMOINE MONDIAL UNESCO: LUXEMBOURG, VIEUX QUARTIERS ET FORTIFICATIONS

La visite explique sur le terrain les actions et mesures entreprises par l'État et la Ville de Luxembourg pour préserver l'authenticité et l'intégrité du site à valeur universelle exceptionnelle «Luxembourg, vieux quartiers et fortifications», patrimoine mondial de l'UNESCO. Outre la découverte de l'UNESCO Visitor Center au Lëtzebuerg City Museum, la visite a pour but de rappeler les critères selon lesquels Luxembourg a été inscrit au registre du patrimoine mondial, de sensibiliser au paysage historique urbain et de donner des clés de lecture pour identifier le périmètre de protection dans l'espace.

HISTOIRE URBAINE – VISITE-CONFÉRENCE

Dimanche 18 juin 14h30 (FR) gratuit

📍 **Départ : Place Guillaume (Hôtel de Ville)**



À L'ASSAUT DU KIRCHBERG !

Découvrez deux siècles de fortifications

Un impressionnant système de fortifications, presque entièrement disparu depuis le Traité de Londres de 1867, a défendu le Kirchberg et protégé la ville-forteresse. Les premières constructions militaires sur les hauteurs du Kirchberg remontent à l'époque de Louis XIV. L'ingénieur Vauban, qui a dirigé les travaux du siège en 1684, reçoit la mission d'élaborer un projet pour le renforcement de la forteresse. Le musée propose des visites guidées de deux heures de ces fortifications.

IMPORTANT: Les participants devront être équipés de vêtements adaptés, de chaussures solides et d'une lampe de poche.



VISITES HORS LES MURS

Samedi 01 avril	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Dimanche 09 avril	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Samedi 15 avril	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Dimanche 23 avril	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Samedi 29 avril	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Dimanche 07 mai	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Samedi 13 mai	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Samedi 20 mai	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Dimanche 21 mai	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Samedi 27 mai	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Dimanche 04 juin	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Samedi 10 juin	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Dimanche 18 juin	15 h	(LU/DE/FR/EN)
Samedi 24 juin	15 h	(LU/DE/FR/EN)

📍 Départ: Funiculaire, Kirchberg

ARMES ET FORTERESSE

Pleins feux sur l'histoire de l'armement au Luxembourg

Au cours de leur évolution, les armes et, plus tard l'arme à feu, ont contribué à l'établissement, l'expansion et la disparition de civilisations. Les armes exposées permettent de mieux saisir leur évolution et leur perfectionnement au fil des siècles.

VISITE THÉMATIQUE

Mercredi 12 avril	17 h	(DE)	gratuit
Mercredi 28 juin	17 h	(FR)	gratuit



📍 MUSEÉE
D'ART ET D'HISTOIRE

VISITES SPÉCIALES

JE SENS L'ART

L'art communique avec moi

Derrière cette formule se cache une visite moins traditionnelle qui vise à susciter un nouveau regard sur les peintures et à stimuler les échanges entre les participants. Après une introduction sur la vie et l'œuvre d'un peintre choisi, nous allons discuter ensemble autour d'un de ses tableaux et échanger nos ressentis et interprétations, librement.

VISITE-DÉBAT – sur inscription

Erwin Olaf & Hans Op de Beeck

Jeudi 13 avril 18 h (LU) gratuit

📍 MNHA



THROUGH THE LENS OF ...

In these very personal guided tours, three people from Luxembourg's art scene present selected works from the exhibition, drawing on their background in culture to reflect on and interpret the pieces on display.

VISITE THÉMATIQUE – sur inscription

Anke Reitz, curator of the Edward Steichen's Collection for the CNA

Jeudi 20 avril 18 h (LU) gratuit

📍 MNHA



LA NATURE, LIEU DE RÊVERIE

Tantôt pleine de prodigalité et accueillante, tantôt âpre et impétueuse, la nature fascine l'homme depuis les origines. Il l'a déifiée, honorée, respectée puis l'a outragée en tentant de la dominer. Cependant la nature reste dans l'imaginaire un lieu de prédilection pour la rêverie et l'introspection. Seraient-ce sa diversité, ses horizons illimités et sa permanence universelle contrastant avec notre propre fragilité qui la rendent si inspirante? Quoiqu'il en soit, la nature, ses éléments et le cycle des saisons nourrissent depuis toujours notre capacité onirique.

VISITES THÉMATIQUES

Dimanche 23 avril 15 h (FR) 7 €

Jeudi 08 juin 18 h (FR) gratuit

📍 MNHA



LUXEMBOURG – UNE VILLE FORTIFIÉE

Les deux maquettes du musée expliquent l'évolution de la ville-forteresse

Occupant une place de choix au sein du musée, le plan-relief dans l'auditorium montre l'état de la forteresse en 1802. La maquette en bronze datant de 1903, réalisée d'après le modèle en plâtre du capitaine Guillaume Weydert, présente la forteresse dans sa plus grande étendue en 1867. Les deux modèles illustrent de manière ludique le développement des fortifications et la transformation de la capitale en ville-forteresse.



VISITE THÉMATIQUE

Mercredi 26 avril 17 h (FR) gratuit



LES TABLEAUX ET LEUR HISTOIRE

Coup de projecteur sur les peintures exposées au musée

Portraits, scènes de guerre et peintures historiques se côtoient au fil des casemates et illustrent d'une manière vivante l'histoire mouvementée de la forteresse. Une attention particulière est accordée aux portraits des personnages qui ont forgé l'histoire du Grand-Duché. Voyagez dans le temps et laissez les tableaux vous révéler leurs secrets.



VISITE THÉMATIQUE

Mercredi 17 mai 17 h (LU) gratuit



EDWARD STEICHEN, ERWIN OLAF, HANS OP DE BEECK –

Gibt es Gemeinsamkeiten?

Ein Künstler von früher, zwei von heute. Welchen Blick haben sie auf ihre Epoche und ihre Mitmenschen und wie zeigen sie uns Mensch und Natur?

VISITES THÉMATIQUES

Jeudi 25 mai 18 h (DE) gratuit

Jeudi 01 juin 18 h (DE) gratuit



VISITES SPÉCIALES

LE SIÈGE DE 1684 - VAUBAN À LUXEMBOURG

Les techniques d'un siège sont expliquées à partir de l'exemple de la prise de Luxembourg

À partir de 1681, les troupes de Louis XIV bloquent la forteresse de Luxembourg. À Noël 1683, la ville est bombardée durant plusieurs jours. C'est seulement à la fin du mois d'avril 1684 que le siège du maréchal Créqui commence. Après six semaines de combats intenses, la garnison espagnole doit capituler. Vauban tire les leçons de ce siège et renforce la forteresse sur les plateaux environnants.



VISITE THÉMATIQUE

Mercredi 14 juin 17 h (LU) gratuit



FORTERESSE, HISTOIRE, IDENTITÉS

Découvrez l'histoire de la forteresse de Luxembourg à travers des objets uniques et exceptionnels présentés dans l'exposition permanente. Voyagez dans le temps et rencontrez des personnages fascinants qui ont marqué plus de 500 ans d'histoire luxembourgeoise.

VISITE GUIDÉE

Lundi 29 mai 15 h (FR) gratuit



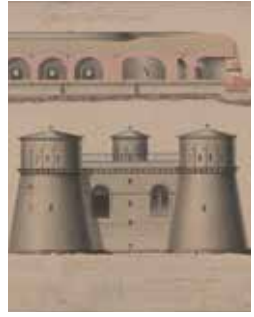
UN FORT PAS COMME LES AUTRES

Le fort Thüngen et l'architecture militaire

La construction du fort Thüngen date de 1732. En 1836, puis de 1859 à 1860, le fort est modernisé et agrandi. Aujourd'hui, le fort Thüngen est le seul fort détaché subsistant encore sur le territoire de l'ancienne forteresse de Luxembourg. Si une partie des constructions en hauteur est détruite, la quasi intégralité des galeries souterraines du réduit est restée intacte.

VISITES THÉMATIQUES

Mercredi 31 mai	17 h	(EN)	gratuit
Mercredi 21 juin	17 h	(LU)	gratuit



ÉVÉNEMENTS

LUXEMBOURG MUSEUM DAYS

Lors des *Luxembourg Museum Days*, plus de quarante musées au Luxembourg ouvrent gratuitement leurs portes. Les 20 et 21 mai 2023, ils proposeront à nouveau un programme culturel varié pour toute la famille afin de sensibiliser le public et de l'initier à la pratique culturelle. À l'occasion de ce week-end traditionnel de portes ouvertes, le Musée national d'histoire et d'art et le Musée Dräi Eechelen présenteront un programme riche et varié avec des visites guidées spéciales ainsi que des ateliers et des activités pour enfants et familles.

Samedi 20 mai
et dimanche 21 mai
de 10 à 18 h

Entrée et participation
aux activités gratuites

Programme complet:
luxembourgmuseumdays.lu

📍 MNHA

📍 MUSEÉE
Dräi Eechelen

📍 VILLA





**EMOP -
RETHINKING IDENTITY**

VISITE GUIDÉE

Samedi 20 mai 15 h (FR)

📍 MNHA

**ERWIN OLAF & HANS OP
DE BEECK. INSPIRED BY
STEICHEN**

VISITE GUIDÉE

Samedi 20 mai 16 h (DE)

📍 MNHA

**EDWARD STEICHEN -
THE ARTIST'S VIEW**

VISITE GUIDÉE

Dimanche 21 mai 15 h (EN)

📍 MNHA

THE ALCHEMIST

Selected Works by Arthur Unger

VISITE GUIDÉE

Dimanche 21 mai 16 h (LU)

📍 MNHA

LE MONSTRE À L'ENCRE

ATELIER EN FAMILLE

Samedi 20 mai 11 - 17 h (LU/DE/FR/EN)

Dimanche 21 mai 11 - 17 h (LU/DE/FR/EN)

📍 MNHA

**DÉMONSTRATION PAR
L'ARTISTE ARTHUR UNGER**

de sa technique inédite du «pyro-
chimiogramme» sur le parvis du MNHA

DÉMONSTRATIONS

Samedi 20 mai 13 h (LU)

Samedi 20 mai 15 h (LU)

📍 MNHA



**OP DE SPUERE VUN DER
FESTUNG**

VISITE THÉÂTRALE

Dimanche 21 mai 11 h (LU)

📍 MUSEUM
DIT LÖCHEN

COLLECTIONS 2012 - 2022

VISITE GUIDÉE

Dimanche 21 mai 15 h (LU)

📍 MUSEUM
DIT LÖCHEN

À L'ASSAUT DU KIRCHBERG

Découvrez deux siècles de
fortifications

HORS LES MURS

Départ funiculaire Kirchberg/Pfaffenthal

Samedi 20 mai 15 h (LU/DE/FR/EN)

Dimanche 21 mai 15 h (LU/DE/FR/EN)

📍 MUSEUM
DIT LÖCHEN



**VILLA ROMAINE
ECHTERNACH**

VISITES GUIDÉES

Samedi 20 mai 15 h (FR/EN/NL)

Dimanche 21 mai 15 h (FR/EN/NL)

📍 VILLA

ACTIVITIES FOR ADULTS

THE ART OF BROKEN TILES

Vous ne croyez pas qu'il soit possible de réaliser une œuvre d'art étonnante avec un simple et petit morceau de carrelage? Oui, croyez-le, vous le pourrez. Au cours de l'atelier vous l'apprendrez à découper des carreaux dans une forme spécifique, à les assembler et à créer une magnifique œuvre d'art. Sanaz Eslahi, graphiste travaillant sur l'art fait main en peignant, imprimant, modifiant ou même en mélangeant différents éléments afin de créer un art nouveau et moderne, vous attend pour cet atelier. Laissez-vous surprendre par l'art des carreaux brisés dont les résultats colorés vont vous émerveiller.

ATELIER POUR
ADULTES
- sur inscription

25 €
EN/FA (Farsi)

Dimanche 07 mai
14 h

📍 MNHA

HOW TO DRAW

Les cours de dessin HOW TO DRAW sont accessibles à tous, dès 16 ans. Accompagné par l'artiste Pit Molling, découvrez la collection du musée, suivie d'une analyse d'œuvres exposées. Vous pourrez vous familiariser avec les bases du dessin, et aussi bien peaufiner votre technique en assistant aux ateliers ponctuels en deux sessions.

ATELIER POUR ADULTES BLOC D'ATELIERS SUR DEUX JOURS – sur inscription

16 €

(LU/DE/FR/EN)



Jeudi 06 avril débutant (1/2) 17h30

&

Samedi 08 avril débutant (2/2) 14h30

Jeudi 04 mai débutant (1/2) 17h30

&

Samedi 06 mai débutant (2/2) 14h30

Jeudi 01 juin débutant (1/2) 17h30

&

Samedi 03 juin débutant (2/2) 14h30

Jeudi 20 avril avancé (1/2) 17h30

&

Samedi 22 avril avancé (2/2) 14h30

Jeudi 25 mai avancé (1/2) 17h30

&

Samedi 27 mai avancé (2/2) 14h30

📍 MNHA

ACTIVITÉS POUR ADULTES

MYSTERIOUS LANDSCAPES, LAYERS AND SCENES

Photography and watercolour workshop

This two sessions-workshop will explore Erwin Olaf and Edward Steichen's photographs and Hans Op de Beeck's sculptures and watercolours. In the first session, we will visit the exhibition, immerse ourselves in the artists' mystical landscapes and portraits and draw direct inspiration from this world. We will then stage photographs that reference these works and participants will learn various lighting techniques. They can also use different found objects to convey their vision. The photos will be black and white in keeping with the mood of the exhibition. In the second session, participants will use the prints from the photo session to complete their artwork, painting the landscape around the staged pictures with watercolours. These paintings will also be done in black and white and consist of layers of mountains, foliage, water, mist etc. The finished result will be a mystical dreamlike landscape based on staged photographs – a perfect union of the two mediums.



ATELIER POUR ADULTES BLOC D'ATELIERS SUR DEUX JOURS

– sur inscription

16 €

Jeudi 13 avril (1/2) 17h30 (LU/DE/FR/EN)

&

Samedi 15 avril (2/2) 14 h (LU/DE/FR/EN)

📍 M_NHA

CAFÉS TRICOT MUSÉE - MAMIES ET MOI

L'objectif de cet atelier de tricot organisé par l'a.s.b.l. *Mamies et moi* est d'offrir au plus grand nombre, quels que soient sa culture et son âge, une occasion d'échanges et de partages de savoir-faire, autour du tricot, de l'art et de la culture. Que vous soyez expert(e) ou novice dans l'art de manier les aiguilles à tricoter ou le crochet, vous êtes le/la bienvenue pour partager ces moments de convivialité. La rencontre est suivie d'une visite guidée de la collection des arts décoratifs et populaires du musée.



ATELIER TOUT ÂGE

Vendredi 21 avril 10 h (LU/DE/FR/EN) gratuit

📍 M_NHA

VANITAS OF MINE - INSZENIERTE WELTEN

In diesem Workshop verbinden wir die Vanitas der inszenierten Gegenstände von Hans Op de Beeck mit den inszenierten Fotografien von Erwin Olaf. Nach dem Besuch der Ausstellung fertigen wir eine Vanitas-Skulptur aus verschiedenen Alltagsgegenständen an. Diese Gegenstände werden in Beton gegossen, um der Farbe Grau, welche bei Op de Beeck eine wichtige Rolle spielt, gerecht zu werden. Jeder Teilnehmer bringt ein persönliches Foto mit. Es kann sich hier um ein Porträt oder eine Landschaft, ein Aufnahme von Hund oder Katze, ein Urlaubs- oder Familienfoto handeln.

**ATELIER POUR ADULTES – sur inscription**

Dimanche 23 avril 14 h (LU/DE) 8 €

📍 MNHA

**DÉCOUVERTE DE L'AQUARELLE
INSPIRÉE PAR L'EXPOSITION D'ERWIN
OLAF ET HANS OP DE BEECK**

Au cours de cet atelier en trois sessions, vous allez mettre en pratique les techniques de l'aquarelle en vous inspirant des œuvres exposées. En partant des photographies, vous allez jouer avec l'aléatoire, l'imprévu et utiliser votre inspiration pour dessiner des portraits, des corps et des paysages. Vous allez pouvoir découvrir les avantages de l'aquarelle et partager votre expérience avec les autres participants.

**ATELIER POUR ADULTES
BLOC D'ATELIERS SUR TROIS JOURS**

– sur inscription

24 €

(FR)

Jeudi 08 juin	(1/3)	17h30 - 19h30
&		
Samedi 10 juin	(2/3)	14h00 - 17h00
&		
Dimanche 11 juin	(3/3)	14h00 - 17h00

📍 MNHA

ACTIVITÉS POUR ADULTES

LA COLLECTION D'ARCHIVES DU LËTZEBUERGER KONSCHTARCHIV

Participez à notre atelier de co-création pour discuter et visualiser la collection d'archives gérée par le service du Lëtzebuenger Konschtarchiv, récemment créé au sein du MNAHA. Organisé dans le cadre du Mois des Archives, nous définirons ensemble l'utilité de la collection pour le public ainsi que pour le patrimoine culturel. Une introduction au concept de la collection sera présentée par Jamie Armstrong, responsable du Lëtzebuenger Konschtarchiv, et Camille Pierre, archiviste de la collection. Après la présentation, la designer sociale Aitana Kugeler nous guidera dans la création de collages qui illustreront nos discussions et réflexions individuelles et collectives. Tout le monde est bienvenu – aucun prérequis n'est nécessaire! L'atelier se déroulera en luxembourgeois et en français.



ATELIER POUR ADULTES – sur inscription

Samedi 17 juin 14 h (LU/FR) gratuit



MUSTERTÜCHER. GESTICKTE ARCHIVALIEN

Anlässlich des Archivmonats präsentiert das Kulturinstitut MNAHA im Juni 2023 einen interaktiven Workshop, in dem eine ganz andere Art von Archiven gezeigt wird: Mustertücher sind nicht nur dekorative Handarbeiten, sondern gestickte Archivalien. Sie stecken voller Hinweise auf diejenigen, die sie gestickt haben sowie den Kontext ihrer Erziehung und Interessen. Betrachtet man sie als Archivalien kommen bald eine ganze Reihe von Fragen auf: Was können wir durch Mustertücher lernen? Weshalb sind sie heute eine wichtige Quelle? Wieso stickten Menschen damals und wieso sticken sie heute? Wie funktioniert Stickerei? Welche Bedeutung haben diese dekorativen Arbeiten, die verschiedenen Muster und Stiche? Diese und weitere Fragen werden wir im Workshop diskutieren, während Sie ein paar einfache Stiche lernen und Ihr eigenes kleines Mustertuch erstellen. Zu Beginn werden wir uns auch ein paar Beispiele aus der Sammlung des Museums anschauen, die als Inspiration und Grundlage für die Diskussion und das eigene Mustertuch dienen können.



ATELIER POUR ADULTES – sur inscription

Dimanche 18 juin 14 h (LU/DE/FR/EN) gratuit



MONOTYPİE. MIT TUSCHE AUF GLAS

Die Monotypie ist eine besondere Drucktechnik, bei der nur ein einziges Exemplar gedruckt werden kann. Monotypien sind daher eher selten zu finden. Statt auf Papier oder Leinwand wird bei der Monotypie auf Glas-, Acryl- oder auf Metallplatten gezeichnet oder gemalt. Die noch nasse Farbe wird dann direkt auf das Papier abgedruckt. Hier entstehen fantastische Gebilde und Gestalten. Tauchen Sie ein in die Welt von Arthur Unger und drucken Sie Ihre eigene Monotypie.

ATELIER POUR ADULTES – sur inscription

Jeudi 29 juin 17h30 (LU/DE) 8 €

📍 MNHA



JEUNE PUBLIC

POPPEN THEATER HOPLABUM KOLLEGEN

D'Déieren hunn d'Flemm mam Parkwiechter, a wëllen e lass ginn. Si stiichten him der drop an dowidder, maache richtege Mobbing, bis den Här Ackermann seng Aarbecht verléiert an och nach doheem eraus flitt. Mee de Wuppes ass net averstanen an iwverriet d'Kanner aus dem Publikum zesummen dem Parkwiechter ze hëllef. Eng lëschtég Geschicht fir d'ganz Famill, geschriwwen a gespillt vum Pit Vinandy.

An Zesummenaarbecht mat der Ville de Luxembourg fir d'Eemaischen.

SPECTACLE
(à partir de 4 ans)
gratuit
(LU)

Lundi 10 avril
15 h

📍 MNHA



DE SCHRÄINER BIVER

La visite avec animation théâtrale fournit un regard original sur les manières d'habiter au Luxembourg de la Renaissance jusqu'au XXI^e siècle.

VISITES THÉÂTRALES – sur inscription
(à partir de 6 ans)

Dimanche 02 avril	11 h	(LU)	gratuit
Samedi 10 juin	15 h	(LU)	gratuit

📍 MNHA



CODE CACHÉ

Munis d'une loupe de détective, nous commençons par une minutieuse visite de l'exposition de l'artiste Arthur Unger afin de nous inspirer pour notre œuvre d'art. Pour l'atelier, chaque enfant recevra une petite plaque en cuivre sur laquelle il gravera son code ou message secret qui sera ensuite caché sous des motifs dessinés à l'aide de pinceaux d'encre. Chaque enfant pourra garder son œuvre.

ATELIERS POUR ENFANTS – sur inscription
(à partir de 6 ans)

Samedi 29 avril	14 h	(LU/DE/FR/EN)	8 €
Dimanche 04 juin	14 h	(LU/DE/FR/EN)	8 €

📍 MNHA



FOTOBOX

In diesem Workshop gestaltest du deine eigene Fotobox. Inspiriert von den Bildern des Künstlers Erwin Olaf bearbeitest du verschiedene Materialien, um dein Portraitbild zu erstellen. Hier kannst du Blätter und andere Naturmaterialien aussuchen, schneiden, kleben und als Collage zusammensetzen. Wenn du möchtest, dann kannst du auch gerne deine gesammelten Blätter und kleine Äste mitbringen.

ATELIER POUR ENFANTS – sur inscription
(à partir de 6 ans)

Samedi 13 mai	14 h	(LU/DE)	8 €
---------------	------	---------	-----

📍 MNHA



OP DE SPUERE VUN DER FESTUNG

Déi jonk Zuschauer reesen an der Zäit zeréck a léieren de Personnage vum Oberstfeldwachtmeister kennen: den Adam Sigmund von Thüngen, Kommandant vun der Festung am 18. Joerhonnert. De Mann, deen dem Fort säin Numm ginn huet, deckt spannend Detailer iwwert säi perséinleche Werdegang zu Lëtzebuerg op, ewéi och iwwert d'Entwécklung vun der Festungsstad.

VISITES THÉÂTRALES – sur inscription (à partir de 6 ans)

Dimanche 07 mai	11 h	(LU)	gratuit
Dimanche 21 mai	11 h	(LU)	gratuit



LE MONSTRE À L'ENCRE

Lors de cet atelier, nous expérimentons avec l'encre et une technique d'impression appelée monotypie qui permet d'imprimer qu'un seul exemplaire de l'œuvre. Nous dessinons nos motifs sur des supports tels que le plexiglas, l'acrylique ou des plaques métalliques. L'encre encore humide est ensuite imprimée directement sur du papier en créant des mondes ou figures fantastiques et des petits monstres. Par la suite, vous pouvez vous faire peindre le visage dans notre atelier «Facepainting» avec des motifs inspirés des peintures de l'artiste luxembourgeois Arthur Unger.



**ATELIER EN FAMILLE – sans inscription
(pour tout âge) – atelier en continu**

Samedi 20 mai 11h - 17h (LU/DE/FR/EN) gratuit

Dimanche 21 mai 11h - 17h (LU/DE/FR/EN) gratuit

📍 MNHA





SAM 01	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit
DIM 02	VISITE THÉÂTRALE	De Schräiner Biver	LU	11h00	MNHA	gratuit*
MAR 04	RENC'ART	Beaux-Arts	FR	12h30	MNHA	gratuit
MER 05	VISITE RÉGULIÈRE	Collect10ns 2012-2022	FR	17h00	M3E	gratuit
JEU 06	ATELIER POUR ADULTES	How to draw (débutant 1/2)	L/D/F/E	17h30	MNHA	16€*
JEU 06	VISITE RÉGULIÈRE	Erwin Olaf & Hans Op de Beeck. Inspired by Steichen	EN	18h00	MNHA	gratuit
JEU 06	RENC'ART	Beaux-Arts	FR	19h00	MNHA	gratuit
SAM 08	ATELIER POUR ADULTES	How to draw (débutant 2/2)	L/D/F/E	14h30	MNHA	
DIM 09	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
DIM 09	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit
LUN 10	LUNDI DE PÂQUES	MNHA et M3E ouverts de 10 h à 18 h / Villa de 10 h à 17 h				
LUN 10	VISITE RÉGULIÈRE	Erwin Olaf & Hans Op de Beeck. Inspired by Steichen	LU	15h00	MNHA	7€
LUN 10	VISITE RÉGULIÈRE	Collect10ns 2012-2022	LU	15h00	M3E	gratuit
LUN 10	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
LUN 10	SPECTACLE	Poppentheater Hoplabum – Kollegen	LU	15h00	MNHA	gratuit
MAR 11	RENC'ART	Beaux-Arts	DE	12h30	MNHA	gratuit
MER 12	VISITE THÉMATIQUE	Armes et Forteresse	DE	17h00	M3E	gratuit
JEU 13	VISITE-DÉBAT	Je sens l'art	LU	18h00	MNHA	gratuit*
JEU 13	ATELIER POUR ADULTES	Mysterious landscapes, layers and scenes (1/2)	L/D/F/E	17h30	MNHA	16€*
JEU 13	RENC'ART	Beaux-Arts	DE	19h00	MNAHA	gratuit
SAM 15	ATELIER POUR ADULTES	Mysterious landscapes, layers and scenes (2/2)	L/D/F/E	14h00	MNHA	
SAM 15	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit
DIM 16	VISITE RÉGULIÈRE	Edward Steichen – The Artist's View	DE	15h00	MNHA	gratuit
DIM 16	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
MAR 18	RENC'ART	Beaux-Arts	EN	12h30	MNHA	gratuit
JEU 20	ATELIER POUR ADULTES	How to draw (avancé 1/2)	L/D/F/E	17h30	MNHA	16€*
JEU 20	VISITE THÉMATIQUE	Through the lens of...	LU	18h00	MNHA	gratuit*
JEU 20	RENC'ART	Beaux-Arts	EN	19h00	MNHA	gratuit
VEN 21	ATELIER TOUT ÂGE	Café tricot musée	L/D/E/F	10h00	MNHA	gratuit
SAM 22	ATELIER POUR ADULTES	How to draw (avancé (2/2)	L/D/E/F	14h30	MNHA	
DIM 23	ATELIER POUR ADULTES	Vanitas of mine – inszenierte Welten	LU/DE	14h00	MNHA	8€*
DIM 23	HISTOIRE URBAINE	La résidence de l'ambassade d'Autriche	FR	14h30		gratuit
DIM 23	VISITE THÉMATIQUE	La nature, lieu de rêverie	FR	15h00	MNHA	7€
DIM 23	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit
DIM 23	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
MAR 25	RENC'ART	Beaux-Arts	LU	12h30	MNHA	gratuit
MER 26	VISITE THÉMATIQUE	Luxembourg - une ville fortifiée	FR	17h00	M3E	gratuit
JEU 27	VERNISSAGE	The Alchemist – Selected Works by Arthur Unger		18h00	MNHA	gratuit
JEU 27	RENC'ART	Beaux-Arts	LU	19h00	MNHA	gratuit
SAM 29	ATELIER POUR ENFANTS	Code caché	L/D/F/E	14h00	MNHA	8€*
SAM 29	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit
DIM 30	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
DIM 30	VISITE RÉGULIÈRE	Collect10ns 2012-2022	EN	15h00	M3E	gratuit
DIM 30	VISITE RÉGULIÈRE	Erwin Olaf & Hans Op de Beeck. Inspired by Steichen	LU	15h00	MNHA	7€



LUN 01	FÊTE DU TRAVAIL	Fermé				MNHA/M3E/VILLA	
MAR 02	RENC'ART	Arts décoratifs et populaires	FR	12h30	MNHA	gratuit	
MER 03	VISITE RÉGULIÈRE	Collect10ns 2012-2022	FR	17h00	M3E	gratuit	
JEU 04	ATELIER POUR ADULTES	How to draw (débutant 1/2)	L/D/F/E	17h30	MNHA	16€*	
JEU 04	CONFÉRENCE	by Alex Reding and Ron Mandos	EN	18h00	MNHA	gratuit*	
JEU 04	RENC'ART	Arts décoratifs et populaires	FR	19h00	MNHA	gratuit	
SAM 06	ATELIER POUR ADULTES	How to draw (débutant 2/2)	L/D/F/E	14h30	MNHA		
DIM 07	VISITES THÉÂTRALES	Op de Spuere vun der Festung	LU	11h00	M3E	gratuit*	
DIM 07	ATELIER POUR ADULTES	The art of broken tiles	EN/FA	14h00	MNHA	25€*	
DIM 07	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit	
DIM 07	VISITE RÉGULIÈRE	Erwin Olaf & Hans Op de Beeck. Inspired by Steichen	FR	15h00	MNHA	7€	
DIM 07	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Échternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit	
MAR 09	JOUR DE L'EUROPE	MNHA et M3E ouverts de 10 h à 18 h / Villa de 10 h à 17 h					
MAR 09	RENC'ART	Arts décoratifs et populaires	DE	12h30	MNHA	gratuit	
JEU 11	VISITE RÉGULIÈRE	The Alchemist – Selected Works by Arthur Unger	DE	18h00	MNHA	gratuit	
JEU 11	RENC'ART	Arts décoratifs et populaires	DE	19h00	MNHA	gratuit	
SAM 13	ATELIER POUR ENFANTS	Fotobox	LU/DE	14h00	MNHA	8€*	
SAM 13	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit	
DIM 14	VISITE RÉGULIÈRE	Collect10ns 2012-2022	DE	15h00	M3E	gratuit	
DIM 14	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Échternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit	
MAR 16	RENC'ART	Arts décoratifs et populaires	EN	12h30	MNHA	gratuit	
MER 17	VISITE THÉMATIQUE	Les tableaux et leur histoire	LU	17h00	M3E	gratuit	
JEU 18	ASCENSION	MNHA et M3E ouverts de 10 h à 18 h / Villa de 10 h à 17 h					
JEU 18	VISITE RÉGULIÈRE	Erwin Olaf & Hans Op de Beeck. Inspired by Steichen	LU	18h00	MNHA	gratuit	
JEU 18	RENC'ART	Arts décoratifs et populaires	EN	19h00	MNHA	gratuit	
SAM 20	ÉVÈNEMENT	Luxembourg Museum Days de 10h à 18h			MNHA/M3E/VILLA	gratuit	
SAM 20	DÉMONSTRATION	Démonstration par l'artiste Arthur Unger		13h00 et 15h00	MNHA	gratuit	
SAM 20	ATELIER EN FAMILLE	Le monstre à l'encre (11h-17h en continu)	L/D/F/E		MNHA	gratuit	
SAM 20	VISITE GUIDÉE	EMOP – Rethinking Identity	FR	15h00	MNHA	gratuit	
SAM 20	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit	
SAM 20	VISITE GUIDÉE	Villa romaine d'Échternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit	
SAM 20	VISITE GUIDÉE	Erwin Olaf & Hans Op de Beeck. Inspired by Steichen	DE	16h00	MNHA	gratuit	
DIM 21	ÉVÈNEMENT	Luxembourg Museum Days de 10 h à 18 h			MNHA/M3E/VILLA	gratuit	
DIM 21	VISITE THÉÂTRALE	Op de Spuere vun der Festung	LU	11h00	M3E	gratuit	
DIM 21	ATELIER EN FAMILLE	Le monstre à l'encre (11 h-17 h en continu)	L/D/F/E		MNHA	gratuit	
DIM 21	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit	
DIM 21	VISITE GUIDÉE	Edward Steichen – The Artist's View	EN	15h00	MNHA	gratuit	
DIM 21	VISITE GUIDÉE	Collect10ns 2012-2022 (dernière visite)	LU	15h00	M3E	gratuit	
DIM 21	VISITE GUIDÉE	Villa romaine d'Échternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit	
DIM 21	VISITE GUIDÉE	The Alchemist – Selected Works by Arthur Unger	LU	16h00	MNHA	gratuit	
MAR 23	RENC'ART	Arts décoratifs et populaires	LU	12h30	MNHA	gratuit	
JEU 25	ATELIER POUR ADULTES	How to draw (avancé 1/2)	L/D/E/F	17h30	MNHA	16€*	
JEU 25	VISITE THÉMATIQUE	Steichen, Olaf, Op de Beeck: Gibt es Gemeinsamkeiten?	DE	18h00	MNHA	gratuit	
JEU 25	RENC'ART	Arts décoratifs et populaires	LU	19h00	MNHA	gratuit	



SAM 27	ATELIER POUR ADULTES	How to draw (avancé 2/2)	L/D/F/E	14h30	MNHA	
SAM 27	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit
DIM 28	HISTOIRE URBAINE	La controverse des monuments	LU	14h30		gratuit
DIM 28	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
DIM 28	VISITE RÉGULIÈRE	Edward Steichen – The Artist's View	LU	15h00	MNHA	gratuit
LUN 29	LUNDI DE PENTECÔTE	MNHA et M3E ouverts de 10 h à 18 h / Villa de 10 h à 17 h				
LUN 29	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
LUN 29	VISITE RÉGULIÈRE	Erwin Olaf & Hans Op de Beek. Inspired by Steichen	FR	15h00	MNHA	7€
LUN 29	VISITE RÉGULIÈRE	Forteresse, Histoire, Identités	FR	15h00	M3E	gratuit
MER 31	VISITE THÉMATIQUE	Un fort pas comme les autres	EN	17h00	M3E	gratuit



JEU 01	ATELIER POUR ADULTES	How to draw (débutant 1/2)	L/D/F/E	17h30	MNHA	16€*
JEU 01	VISITE THÉMATIQUE	Steichen, Olaf, Op de Beek: Gibt es Gemeinsamkeiten?	DE	18h00	MNHA	gratuit
JEU 01	TABLE RONDE	Am Gespreich mam Arthur Unger	LU	18h00	MNHA	gratuit*
SAM 03	ATELIER POUR ADULTES	How to draw (débutant 2/2)	L/D/F/E	14h30	MNHA	
DIM 04	ATELIER POUR ENFANTS	Code caché	L/D/F/E	14h00	MNHA	8€*
DIM 04	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit
DIM 04	VISITE RÉGULIÈRE	Edward Steichen – The Artist's View (dernière visite)	FR	15h00	MNHA	gratuit
DIM 04	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
MAR 06	REN'ART	Monnaies et médailles	FR	12h30	MNHA	gratuit
JEU 08	VISITE RÉGULIÈRE	EMOP – Rethinking Identity	DE	18h00	MNHA	gratuit
JEU 08	VISITE THÉMATIQUE	La nature, lieu de rêverie	FR	18h00	MNHA	gratuit
JEU 08	ATELIER POUR ADULTES	Découverte de l'aquarelle (1/3)	FR	17h30	MNHA	24€*
JEU 08	REN'ART	Monnaies et médailles	FR	19h00	MNHA	gratuit
SAM 10	VISITE THÉÂTRALE	De Schräiner Biver	LU	15h00	MNHA	gratuit*
SAM 10	ATELIER POUR ADULTES	Découverte de l'aquarelle (2/3)	FR	14h00	MNHA	
SAM 10	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit
DIM 11	ATELIER POUR ADULTES	Découverte de l'aquarelle (3/3)	FR	14h00	MNHA	
DIM 11	VISITE RÉGULIÈRE	Erwin Olaf & Hans Op de Beek. Inspired by Steichen	EN	15h00	MNHA	7€
DIM 11	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
MAR 13	REN'ART	Monnaies et médailles	DE	12h30	MNHA	gratuit
MER 14	VISITE THÉMATIQUE	Le siège de 1684 - Vauban à Luxembourg	LU	17h00	M3E	gratuit
JEU 15	CONFÉRENCE	par Edurne Kugeler	DE	18h00	MNHA	gratuit*
JEU 15	REN'ART	Monnaies et médailles	DE	19h00	MNHA	gratuit
SAM 17	ATELIER POUR ADULTES	La collection d'archives du Lëtzebuurger Konschtarchiv	LU/FR	14h00	MNHA	gratuit*
DIM 18	ATELIER POUR ADULTES	Mustertücher. Gestickte Archivalien	L/D/F/E	14h00	MNHA	gratuit*
DIM 18	HISTOIRE URBAINE	La gestion du patrimoine mondial UNESCO à Luxembourg	FR	14h30		gratuit
DIM 18	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit
DIM 18	VISITE RÉGULIÈRE	The Alchemist – Selected Works by Arthur Unger	EN	15h00	MNHA	7€



DIM 18	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
MAR 20	RENC'ART	Monnaies et médailles	EN	12h30	MNHA	gratuit
MER 21	VISITE THÉMATIQUE	Un fort pas comme les autres	LU	17h00	M3E	gratuit
JEU 22	RENC'ART	Monnaies et médailles	EN	19h00	MNHA	gratuit
VEN 23	FÊTE NATIONALE	Fermé			MNHA/M3E/VILLA	
SAM 24	HORS LES MURS	À l'assaut du Kirchberg (départ funiculaire Kirchberg)	L/D/F/E	15h00	M3E	gratuit
DIM 25	VISITE RÉGULIÈRE	EMOP – Rethinking Identity	LU	15h00	MNHA	7€
DIM 25	VISITE RÉGULIÈRE	Villa romaine d'Echternach	F/E/N	15h00	VILLA	gratuit
MAR 27	RENC'ART	Monnaies et médailles	LU	12h30	MNHA	gratuit
MER 28	VISITE THÉMATIQUE	Armes et Forteresse	FR	17h00	M3E	gratuit
JEU 29	VISITE RÉGULIÈRE	The Alchemist – Selected Works by Arthur Unger	FR	18h00	MNHA	gratuit
JEU 29	ATELIER POUR ADULTES	Monotypie. Mit Tusche auf Glas	LU/DE	17h30	MNHA	8€*
JEU 29	RENC'ART	Monnaies et médailles	LU	19h00	MNHA	gratuit

* inscription obligatoire du lundi au vendredi de 7h30 jusqu'à 17h00
par ✉ servicedespublics@mnaha.etat.lu ou
par ☎ 47 93 30 - 214 | 47 93 30 - 414

MNHA

Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
tél.: 47 93 30-1
www.mnha.lu

HEURES D'OUVERTURE | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Lundi		fermé
Mardi - Mercredi		10 h - 18 h
Jeudi	10 h - 20 h (17 - 20 h gratuit)	
Vendredi - Dimanche		10 h - 18 h
Montag		geschlossen
Dienstag - Mittwoch		10 - 18 Uhr
Donnerstag	10 - 20 Uhr (17 - 20 Uhr gratis)	
Freitag - Sonntag		10 - 18 Uhr
Monday		closed
Tuesday - Wednesday		10 am - 6 pm
Thursday	10 am - 8 pm (5 - 8 pm free)	
Friday - Sunday		10 am - 6 pm

VISITES GUIDÉES | FÜHRUNGEN | GUIDED TOURS

Visiteurs individuels | Einzelbesucher | Individual visitors

Jeudi à 18 h et dimanche à 15 h	en alternance	LU/DE/FR/EN
Donnerstag 18 Uhr und Sonntag 15 Uhr	abwechselnd	LU/DE/FR/EN
Thursday 6 pm and Sunday 3 pm	alternately	LU/DE/FR/EN

Infos et réservations: du lundi au vendredi de 7h30 jusqu'à 17h00
T (+352) 47 93 30 - 214 | T (+352) 47 93 30 - 414
servicedespublics@mnha.etat.lu

Groupes | Gruppen | Groups (≥ 10)

uniquement sur demande | nur auf Anfrage | available upon request
LU/DE/FR/EN/NL
80 € (+ entrée ~ Eintritt ~ admission)

TARIFS | EINTRITTSPREISE | ADMISSION FEES

Exposition permanente | Dauerausstellung | Permanent Exhibition
gratuit | gratis | free

Expositions temporaires | Sonderausstellungen | Temporary Exhibitions

adultes | Erwachsene | adults **7 €**

groupes | Gruppen | groups (≥ 10) **5 € / personne | Person | person**

familles | Familien | families **10 €**
2 adultes & enfant(s) | 2 Erwachsene & Kind(er) | 2 adults & child(ren)

Kulturpass **gratuit | gratis | free**
(workshops : 50% réduction | 50% Ermässigung | 50% discount)

étudiants | Studenten | students **gratuit | gratis | free**

< 26, Amis des musées, ICOM, Luxembourg Card **gratuit | gratis | free**

Nocturne le jeudi avec entrée libre dès 17 h
Langer Donnerstag mit freiem Eintritt ab 17 Uhr
Late night on Thursday with free entry from 5 pm



HEURES D'OUVERTURE | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Lundi	fermé
Mercredi	10 h - 20 h
Mardi - Dimanche	10 h - 18 h
Montag	geschlossen
Mittwoch	10 - 20 Uhr
Dienstag - Sonntag	10 - 18 Uhr
Monday	closed
Wednesday	10 am - 8 pm
Tuesday - Sunday	10 am - 6 pm

VISITES GUIDÉES | FÜHRUNGEN | GUIDED TOURS

Visiteurs individuels | Einzelbesucher | Individual visitors

Mercredi à 17 h et dimanche à 15 h	en alternance	LU/DE/FR/EN
Mittwoch 17 Uhr und Sonntag 15 Uhr	abwechselnd	LU/DE/FR/EN
Wednesday 5 pm and Sunday 3 pm	alternately	LU/DE/FR/EN

Infos et réservations: du lundi au vendredi de 7h30 jusqu'à 17h00
T (+352) 47 93 30 - 214 | T (+352) 47 93 30 - 414
servicedespublics@mnahe.etat.lu

Groupes | Gruppen | Groups (≥10)

uniquement sur demande | nur auf Anfrage | available upon request
LU/DE/FR/EN/NL

TARIFS | EINTRITTSPREISE | ADMISSION FEES

Exposition permanente | Dauerausstellung | Permanent Exhibition
gratuit | gratis | free

Expositions temporaires | Sonderausstellungen | Temporary Exhibitions
gratuit | gratis | free

adultes | Erwachsene | adults **gratuit | gratis | free**

groupes | Gruppen | groups (≥ 10) **gratuit | gratis | free**

familles | Familien | families **gratuit | gratis | free**
2 adultes & enfant(s) | 2 Erwachsene & Kind(er) | 2 adults & child(ren)

Kulturpass **gratuit | gratis | free**
(workshops : 50% réduction | 50% Ermässigung | 50% discount)

étudiants | Studenten | students **gratuit | gratis | free**

< 26, Amis des musées, ICOM, Luxembourg Card **gratuit | gratis | free**

Nocturne le mercredi jusqu'à 20 h
Langer Mittwoch bis 20 Uhr
Late night on Wednesday until 8 pm

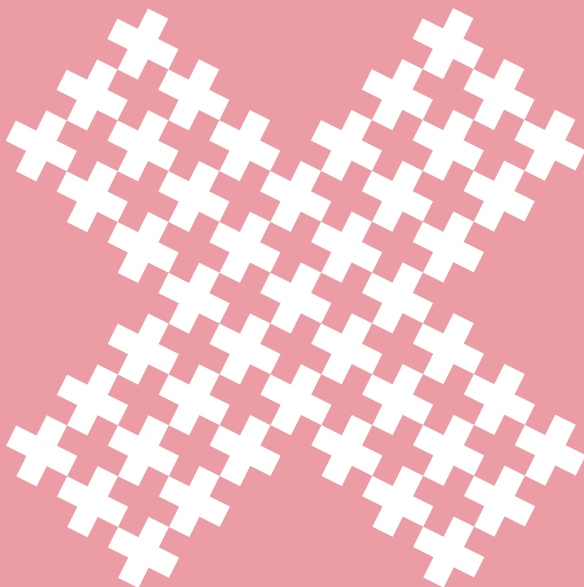


MUSÉE
Dräi Eechelen

15.07.2022

21.05.2023

Entrée gratuite



COLLECTIONS

2012-2022

Musée Dräi Eechelen
5, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

M_NHA



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

www.m3e.lu

[@m3eechelen](https://www.instagram.com/m3eechelen)

